İşbu Protokol, HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK DESTEK SERVİS MERKEZİ A.Ş. (“HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK” olarak anılacaktır. ) ile [lütfen buraya birlikte protokol düzenleyeceğiniz firmanın unvanını yazınız.] (“Şirket” olarak anılacaktır.) arasında (her ikisi birlikte “Taraflar” olarak anılacaktır.), taraflarca işlenen kişisel verilerin diğer tarafa aktarılması nedeniyle tarafların yükümlülük ve taahhütlerini içermektedir.

1. **Tanımlar**
   1. Kanun : 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu’nu ifade eder.
   2. Kişisel Veri : Kimliği belirli veya belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgiyi ifade eder.
   3. Özel nitelikli kişisel veri : Kişilerin ırkı, etnik kökeni, siyasi düşüncesi, felsefi inancı, dini, mezhebi veya diğer inançları, kılık ve kıyafeti, dernek, vakıf ya da sendika üyeliği, sağlığı, cinsel hayatı, ceza mahkûmiyeti ve güvenlik tedbirleriyle ilgili verileri ile biyometrik ve genetik verileri (işbu Sözleşme kapsamında “kişisel veri” ifadesi uygun olduğu ölçüde “özel nitelikli kişisel verileri” de kapsayacaktır) ifade eder.
   4. İşleme : Kişisel verilerin tamamen veya kısmen otomatik olan ya da herhangi bir veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yollarla elde edilmesi, kaydedilmesi, depolanması, muhafaza edilmesi, değiştirilmesi, yeniden düzenlenmesi, açıklanması, aktarılması, devralınması, elde edilebilir hâle getirilmesi, sınıflandırılması ya da kullanılmasının engellenmesi gibi veriler üzerinde gerçekleştirilen her türlü işlemi ifade eder.
   5. Kurul : Kişisel Verileri Koruma Kurulu’nu ifade eder.
   6. Kurum : Kişisel Verileri Koruma Kurumu’nu ifade eder.
   7. Aktarma: HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK uhdesinde bulunan kişisel verileri Şirket’e veya Şirket tarafından 3.şahıslara iletilmesine yönelik her türlü işlemi ifade eder.

Burada yer almayan tanımların, Kanun ve ikincil düzenlemelerde belirtilen anlamları ile kullanıldığı kabul edilecektir.

1. **Şirket’in Yükümlülükleri**

Kişisel Verilerin Korunması Kanunu’na Uygun Davranma Yükümlülüğü

* 1. Taraflar, iş ilişkisi gereği yükümlülüklerini ifa etmesi sırasında kişisel veri işlerken Kanun’a ve ilgili mevzuat hükümlerine uygun şekilde hareket edecektir.
  2. Taraflar, erişim sağlanan kişisel verileri, aralarındaki iş ilişkisinin konu ve amacına uygun şekilde işleyecektir.
  3. Taraflar, iş ilişkisi kapsamında işledikleri verilerin gizliliği ve güvenliğini başta Kurul tarafından yayımlanan teknik ve idari tedbirler olmak üzere gerekli olan tüm tedbirler doğrultusunda sağlayacaktır.
  4. Taraflar’ın, iş ilişkisi kapsamında işlediği verilere ilişkin sır saklama yükümlülüğü iş ilişkisinin sona ermesinden sonra da devam edecektir.
  5. Taraflar, iş ilişkisi kapsamında hizmet ifa ederken eleman çalıştırması gerekiyor ise, bu konuda HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK’ı bilgilendirecek ve elemanlarına kişisel verilerin korunması konusunda düzenli eğitimler verecektir. Şirket bu kapsamda, çalışanlarını, varsa alt işverenlerini, danışmanlarını ya da kişisel verileri kendisi adına işleyen tüm üçüncü kişileri işbu Protokol’e konu kişisel verilerin gizlilik hükümlerine tabi olduğu konusunda bilgilendirmekle ve bu kişilerle gizlilik sözleşmeleri (aralarındaki iş ilişkisinin sona ermesinden sonra da geçerliliğini koruyacak şekilde) imzalatmakla yükümlüdür.
  6. Taraflar, kullandığı araç, yazılım ve her türlü hizmetin ifasında kurulumda mahremiyet, kişisel verilerin azaltılması ve verilerin tekilleştirilmesi ilkeleri başta olmak üzere Kanun’da belirtilen veri işleme ilkelerine uygun hareket edecektir. Buna göre, Şirket, Kurum’un rehberlerinde yayınladığı teknik tedbirlere uygun bilgi sistemleri kullanmaya özen gösterecektir.
  7. Taraflar tarafından alt yüklenici ya da başka bir yüklenici kullanılması halinde (sözleşme ile kullanılması yasaklanmamışsa), Şirket işbu Protokol’de yer alan taahhüt ve yükümlülüklerin alt yüklenici ve diğer kişi ve tüzel kişilikler için de geçerli olduğunu, alt yüklenicinin bu yükümlülüklere uymasını sağlayacağını, uymaması halinde herhangi bir idari yaptırım ya da zararın söz konusu olması halinde, bundan müşterek ve müteselsil sorumluluğu bulunduğunu, üçüncü şahsın edimini taahhüt eden sıfatıyla kabul, beyan ve taahhüt eder.

1. **Kişisel Verilerin Aktarılması**
   1. Taraflar, mevzuatta izin verilen haller, taraflar arasındaki iş ilişkisine konu sözleşmenin doğası ve ifası gereği olan haller ve işin gereği olan haller haricinde karşı tarafın yazılı izni olmaksızın kişisel verileri aktarmayacaktır.
   2. HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK’a ait kişisel veriler, Türkiye sınırları dışında bir ülkeye herhangi bir şekilde gönderilmeyecek ve buralarda işlenmeyecek, saklanmayacaktır.
   3. Kişisel verilerin aktarılması durumunda, Taraflar, aktarım yapılan kişilerin de işbu Protokol’de belirtilen tedbirlere uymasını sağlayacaktır.
   4. Şirket’in kişisel verilerin Türkiye sınırları dışında herhangi bir ülkede bulunan üçüncü bir tarafa aktarması veya kişisel verileri işlediği sistemlerin sunucularının yurt dışına taşıması halinde, Şirket derhal HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK’ı bilgilendirecek ve yasal düzenlemelere uygun şekilde aktarımını sağlayacaktır.
2. **Veri Sahiplerinin Hakları**

Veri sahiplerinin Kanun ve ilgili mevzuattan doğan haklarını (Kişisel verilerin silinmesi, düzeltilmesi, erişim gibi) kullanmaları durumunda, Taraflar, birbirlerine her türlü desteği verecek ve kolaylığı gösterecektir. Bu konuda Taraflar, bilgi talep edilmesi durumunda 7 gün içerisinde istenilen bilgiyi verecektir. Şirket, doğrudan HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK’ı ilgilendiren bir veri sahibi başvurusu olması halinde bu durumu gecikmeksizin HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK’a bildirecektir.

1. **Veri İhlallerinin Bildirimi**

Taraflar, kişisel veri işleme kurallarının ihlali ile ilgili bir duruma vakıf olması derhal diğer tarafa bilgi verecektir.

1. **Özel Nitelikli Kişisel Verilerin Korunması**

Taraflar, Kanun kapsamında “Özel/hassas nitelikli kişisel verilerin” korunması konusunda her türlü önlemi alacak, Kurul’un bu konudaki karar ve tebliğlerine uygun şekilde hareket edecektir.

1. **Güvenlik Tedbirleri**
   1. Taraflar, kişisel verilerin korunması konusunda başta Kurul tarafından yayınlanan Kişisel Veri Güvenliği Rehberi’ndeki her türlü teknik ve idari tedbir olmak üzere kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önlemek, kişisel verilere hukuka aykırı olarak erişilmesini önlemek ve kişisel verilerin muhafazasını sağlamak amacıyla kişisel verinin niteliğine göre uygun güvenlik düzeyini temin etmeye yönelik gerekli her türlü teknik ve idari tedbiri alacaktır.
   2. Özel nitelikli veriler, niteliklerine uygun şekilde ek güvenlik tedbirleri ve yetkilendirmelere tabi şekilde korunacaktır.
2. **Denetim Hakkı**

HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK, Şirket’in Kanun ve bu Protokol’de yer alan yükümlülüklerinin yerine getirilip getirilmediğine yönelik önceden haber vererek denetim yapabilir veya yaptırabilir. Taraflar, denetim sonucunda ortaya çıkan raporları yerinde inceleyebilir. İşbu madde HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK’a denetim yapma yükümlülüğü getirildiği şeklinde yorumlanamaz. Taraflar tüm yükümlülüklerine uymakla mükelleftir.

1. **Kişisel Verilerin Saklanması ve İmha Edilmesi** 
   1. İş İlişkisinin sona ermesi durumunda, Taraflar, birbirlerine ait kişisel verileri, ayrıca kanuni saklama süresi yok ise, Kurul’un yönetmelik ve rehberlerini dikkate alarak ve bu Kişisel Veri Saklama ve İmha uygulamalarına uygun olarak silecek ya da imha edecektir.
   2. Taraflar, söz konusu kişisel verileri “Kişisel Verilerin Silinmesi, Yok Edilmesi veya Anonim Hale Getirilmesi Rehberi’ne” uygun olarak anonimleştirerek kullanabilir.
   3. Taraflar, Kişisel veriler üzerinde gerçekleştirdiği silme, yok etme ve anonim hale getirmeye ilişkin işlemleri, ilgili mevzuata uygun olarak belgeleyecek ve talep halinde bu belgeyi aradaki iş ilişkisine konu sözleşme süresinin sonunda talep eden tarafa teslim edecektir.
2. **Cezai Şart**

Tarafların, işbu Protokol hükümlerinin ihlali de dahil olmak üzere, çalışanları ve/veya yüklenicilerinin Kişisel Verilerin Korunması Mevzuatına aykırılık fiilleri sebebi ile, diğer tarafın yasal, idari veya cezai bir yaptırıma maruz kalması ya da herhangi bir zararı tazmin etmek durumunda kalması halinde, söz konusu tutarlar kusuru oranında diğer tarafa rücu edilecektir.

1. **Yurt Dışına Aktarım**

Tarafların Türkiye sınırları dışında olması, işbu Protokole konu kişisel verilerin Tarafların yurtdışında yer alan sunucularında tutulması gibi nedenlerle yurt dışına veri aktarımı söz konusu olur ise, Taraflar Kanun’a göre veri aktarımının sağlanabilmesi için gerekli tüm idari ve teknik tedbirleri (ek taahhütnamelerin imzalanması ve Kurum’un onayına da sunulması da dahil) almaya özen gösterecektir.

1. **Uygulanacak Hukuk ve Yetki**

İşbu Protokol, Türk hukukuna tabi olup, Protokol ile bağlantı olan uyuşmazlıkların çözümünde İzmir Mahkemeleri ve İcra Daireleri yargı yetkisine sahip olacaktır.

1. **Protokolün Güncelliği**

Kanun ve Kurul kararları başta olmak üzere, kişisel verilerin korunması ile ilgili yürürlükte bulunan düzenlemeler, usul ve esaslarda herhangi bir değişiklik veya güncelleme nedeniyle Tarafların süreçlerinde bir değişiklik gerekmesi halinde, Taraflar söz konusu değişikliği en kısa süre içerisinde olası bir yaptırımla karşılaşmadan gerçekleştirmelidir. Bahsi geçen düzenlemenin işbu Protokol kapsamında bir değişiklik gerektirmesi halinde ise, taraflar Protokolün uygun şekilde tadilini gerçekleştirecektir. Değişiklik gereken işbu Protokol hükmü, taraflarca bu hususta bir aksiyon alınmamış olsa dahi yürürlük tarihi itibariyle güncel mevzuata uygun şekilde uygulanacaktır.

1. **Temlik**

Taraflar, işbu Protokol’den kaynaklanan hak ve yükümlülüklerini üçüncü kişilere devir ve temlik edemez.

1. **Askıya Alma ve Fesih**

Taraflar bu Protokol’de belirtilen yükümlülüklerini ihlâl etmesi halinde, aykırılığı öğrenen taraf diğer tarafa söz konusu aykırılığın giderilmesi için 15 gün süre verecektir. Belirlenen bu süre içerisinde aykırılığın giderilmemesi halinde diğer taraf veri aktarımını askıya alabileceğini ya da taraflar arasındaki iş ilişkisine konu sözleşmeyi herhangi bir tazminat ve bedel ödeme yükümlülüğü olmaksızın feshedebileceğini kabul ve beyan eder.

1. **Sair Hükümler**
   1. İşbu Protokol, taraflar arasındaki kişisel verilerin korunması ve işlenmesine ilişkin tüm anlaşmaları içermekte olup; sözleşme ile ilgili yapılacak değişiklikler tarafların yetkili temsilcileri tarafından yazılı olarak imza edilmedikçe geçerli olmayacaktır.
   2. İşbu Protokol hükümlerinden birinin, tamamının veya bir bölümünün geçersiz kılınması, sözleşmenin diğer hüküm ve kısımlarının geçerliliğini etkilemeyecektir. Böyle bir durumda taraflar, hukuka uygun yeni bir hüküm belirlenmesi için müzakere edeceklerdir.
   3. Taraflar, Kurum tarafından herhangi bir denetim ya da talep olması halinde bu durumu derhal diğer tarafa bildirir.
2. **Yürürlük ve İmza**

İşbu Protokol, .. /.. /…. tarihinde Taraflar tarafından imzalanmış, imza itibarıyla yürürlüğe girmiş olup taraflar arasındaki sözleşme ilişkisi sona ermiş olsa da süresiz olarak yürürlükte kalacaktır.

[lütfen buraya birlikte protokol HAPAG LLOYD TAŞIMACILIK DESTEK

düzenleyeceğiniz firmanın unvanını yazınız.] SERVİS MERKEZİ A.Ş.

(yetkili imza) (yetkili imza)